

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 31 maggio 2000, n. 282.

Espropriazione di terreni per l'allargamento della strada di Pontaramey, tratto Cuchepache – Ronc, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES. Fissazione indennità.

pag. 2451

Decreto 31 maggio 2000, n. 283.

Nomina del Direttore generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 2454

Decreto 1° giugno 2000, n. 285.

Concessione, per la durata di anni trenta, al Sig. VESAN Marcello, di derivazione d'acqua dal pozzo sito in loc. Crêt de Breil, in comune di CHÂTILLON, ad uso irriguo.

pag. 2456

Arrêté n° 289 du 2 juin 2000,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompier volontaires de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.

page 2457

Arrêté n° 290 du 2 juin 2000,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Alberto PIETRASANTA, agent de police de la commune de BRISSOGNE.

page 2457

Decreto 2 giugno 2000, n. 292.

Revoca del nulla osta rilasciato alla S.T.A. – Servizi Tecnologici Avanzati S.p.A., per l'impiego di sorgenti radioattive e apparecchiature radiogene, con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 2132/Gab.

pag. 2458

Ordinanza 2 giugno 2000, n. 293.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico diretto in Dora Baltea di acque reflue urbane non depurate provenienti

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 282 du 31 mai 2000,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement de la route de Pontaramey, de Cuchepache à Ronc, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.

page 2451

Arrêté n° 283 du 31 mai 2000,

portant nomination du directeur général de l'agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 2454

Arrêté n° 285 du 1^{er} juin 2000,

accordant à M. Marcello VESAN, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du puits situé à Crêt de Breil, dans la commune de CHÂTILLON, à usage d'irrigation.

page 2456

Decreto 2 giugno 2000, n. 289.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES.

pag. 2457

Decreto 2 giugno 2000, n. 290.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di BRISSOGNE, Alberto PIETRASANTA.

pag. 2457

Arrêté n° 292 du 2 juin 2000,

portant révocation de l'autorisation d'utiliser des sources radioactives et des appareils générateurs de radiations ionisantes accordée à la société S.T.A. – Servizi Tecnologici Avanzati SpA de BOLOGNE par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 19 juin 1986, réf. n° 2132/Gab.

page 2458

Ordonnance n° 293 du 2 juin 2000,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans la Doire Baltée des eaux usées domestiques non traitées

dalla fognatura del Comune di ARNAD, a seguito dell'esecuzione di lavori di straordinaria manutenzione.
pag. 2458

Decreto 2 giugno 2000, n. 294.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN di derivazione d'acqua dal torrente Lys, in località Chreffo del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, per l'alimentazione del lago di Gover, ad uso pesca sportiva.
pag. 2460

Decreto 2 giugno 2000, n. 295.

Subconcessione, in via di sanatoria, per la durata di anni trenta decorrenti dal 2 gennaio 1996, alla MERIDIAN MAGNESIUM PRODUCTS OF ITALY S.p.A. di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato entro l'area di pertinenza dello stabilimento in località Glair del comune di VERRÈS, ad uso industriale (raffreddamento macchine).
pag. 2461

Decreto 6 giugno 2000, n. 301.

Composizione della Commissione esaminatrice dei corsi di formazione professionale di qualificazione e specializzazione di taglio e confezione.
pag. 2461

Decreto 6 giugno 2000, n. 303.

Designazione della D.ssa Nadia PETTERLE a presiedere le gare per le vendite di immobili mediante asta pubblica.
pag. 2462

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Provvedimento dirigenziale 29 marzo 2000, n. 1717.

Iscrizione della Società LES ECUREUILS di GONTIER, BALLAURI e MONIOTTO S.S. con sede in fraz. Homené Sainte Marguerite, nel Comune di SAINT-PIERRE, all'Albo regionale degli acquirenti di latte vaccino, ai sensi del D.P.R. 23.12.1993, n. 569.
pag. 2463

Provvedimento dirigenziale 29 marzo 2000, n. 1718.

Iscrizione della Società WALSER DELIKATESSE di RONCO Roberto & C. S.S. con sede in loc. Chinceré, nel Comune di ISSIME, all'Albo regionale degli acquirenti di latte vaccino, ai sensi del D.P.R. 23.12.1993, n. 569.
pag. 2464

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

provenant de l'égout de la commune d'ARNAD, en raison de l'exécution de travaux d'entretien extraordinaire.
page 2458

Arrêté n° 294 du 2 juin 2000,

accordant à la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du Lys, au lieu-dit Chreffo, dans ladite commune, afin d'alimenter le lac de Gover en vue de la pêche sportive.
page 2460

Arrêté n° 295 du 9 juin 2000,

accordant à la société MERIDIAN MAGNESIUM PRODUCTS OF ITALY SpA – à titre de régularisation et pour une durée de trente ans à compter du 2 janvier 1996 – la sous-concession de dérivation des eaux du puits creusé dans le périmètre de l'établissement situé à Glair, dans la commune de VERRÈS, à usage industriel (refroidissement des machines).
page 2461

Arrêté n° 301 du 6 juin 2000,

portant composition du jury chargé d'examiner les élèves des cours de formation professionnelle, de qualification et de spécialisation pour couturières.
page 2461

Arrêté n° 303 du 6 juin 2000,

portant désignation de Mme Nadia PETTERLE à l'effet de présider les ventes publiques d'immeubles.
page 2462

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Acte du dirigeant n° 1717 du 29 mars 2000,

portant immatriculation de la société LES ECUREUILS di GONTIER, BALLAURI e MONIOTTO S.S., dont le siège est au hameau de Homené Sainte-Marguerite, dans la commune de SAINT-PIERRE, au répertoire régional des acheteurs de lait de vache, au sens du DPR n° 569 du 23 décembre 1993.
page 2463

Acte du dirigeant n° 1718 du 29 mars 2000,

portant immatriculation de la société WALSER DELIKATESSE di RONCO Roberto & C. S.S., dont le siège est à Chinceré, dans la commune d'ISSIME, au répertoire régional des acheteurs de lait de vache, au sens du DPR n° 569 du 23 décembre 1993.
page 2464

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Provvedimento dirigenziale 19 maggio 2000, n. 2691.

Diniego dell'autorizzazione al Sig. RECCHIA Stefano di ANTEY-SAINT-ANDRÉ per l'apertura di un nuovo impianto di panificazione nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, ai sensi della Legge 1002/56 e della L.R. n. 15/1998.

pag. 2464

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 22 maggio 2000, n. 1573.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale denominata «Bois de Billiouque» in Comune di VALPELLINE, di cui alla Deliberazione della Giunta regionale n. 771 in data 9 marzo 1998.

pag. 2465

Deliberazione 22 maggio 2000, n. 1576.

Comune di PONTBOSET. Approvazione, con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, zone umide e laghi, adottata con deliberazione consiliare n. 28 del 09.07.99 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 27 gennaio 2000.

pag. 2465

Deliberazione 22 maggio 2000, n. 1597.

Approvazione dell'accreditamento temporaneo dell'IRV, dello Studio Massofisioterapico di BOTTANI e dello Studio Fisiokinesiterapico di BOSONETTO per prestazioni ambulatoriali, ai sensi della Deliberazione della Giunta regionale n. 4021 in data 9 novembre 1998.

pag. 2467

Délibération n° 1622 du 27 mai 2000,

portant, prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 2467

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 24 maggio 2000, n. 1337/XI.

Concessione di un contributo di Lire 30.000.000, ai sensi della Legge regionale 20 agosto 1993, n. 69, alla Banda Musicale di PONT-SAINT-MARTIN per l'organizzazione del XXVIII° raduno delle bande musicali della Valle d'Aosta.

pag. 2468

Délibération n° 1338/XI, du 24 mai 2000,

portant octroi, aux termes de l'article 7 de la Loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 30 000 000 de lires à la «LIBRAIRIE VALDOTAINE – Soc. Coop. à r.l.» d'AOSTE pour l'année 2000.

page 2469

Acte du dirigeant n° 2691 du 19 mai 2000,

portant refus à la demande présentée par M. Stefano RECCHIA d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ en vue de l'ouverture d'une nouvelle installation pour la production de pain, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, aux termes de la loi n° 1002/1956 et de la LR n° 15/1998.

page 2464

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1573 du 2 mai 2000,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière «Bois de Billiouque», dans la commune de VALPELLINE, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 771 du 9 mars 1998.

page 2465

Délibération n° 1576 du 22 mai 2000,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles de la commune de PONTBOSET du fait de la présence d'aires boisées, de zones humides et de lacs, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONTBOSET n° 28 du 9 juillet 1999 et soumise à la Région le 27 janvier 2000.

page 2465

Délibération n° 1597 du 22 mai 2000,

portant approbation de l'accreditation temporaire de l'IRV, du Studio massofisioterapico di BOTTANI et du Studio fisiokinesiterapico di BOSONETTO pour les prestations ambulatoires, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 4021 du 9 novembre 1998.

page 2467

Deliberazione 27 maggio 2000, n. 1622.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 2467

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 1337/XI du 24 mai 2000,

portant octroi d'une subvention de 30 000 000 L à la fanfare de PONT-SAINT-MARTIN en vue de l'organisation du XXVIII^e rendez-vous des fanfares de la Vallée d'Aoste, aux termes de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993.

page 2468

Deliberazione 24 maggio 2000, n. 1338/XI.

Concessione di un contributo di lire 30.000.000, per l'anno 2000, alla LIBRAIRIE VALDOTAINE Soc. Coop. a r.l. di AOSTA, ai sensi dell'articolo 7 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69.

pag. 2469

ORGANI SCOLASTICI

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del Consiglio scolastico regionale del 30 marzo 1999. pag. 2470

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola materna del Consiglio scolastico regionale del 16 aprile 1999. pag. 2470

Deliberazione della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del 20 aprile 1999. pag. 2470

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola elementare del Consiglio scolastico regionale del 24 maggio 1999. pag. 2473

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola media del Consiglio scolastico regionale del 27 settembre 1999. pag. 2473

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del Consiglio scolastico regionale del 27 settembre 1999. pag. 2473

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 2474

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di MONTJOVET – Deliberazione 30 maggio 2000, n. 31.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Fossa di depurazione a Montquert. pag. 2474

Comune di MONTJOVET – Deliberazione 30 maggio 2000, n. 32.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Ampliamento zona «A» in frazione Bourg. pag. 2475

Comune di MONTJOVET – Deliberazione 30 maggio 2000, n. 33.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Ampliamento zona «D1» in frazione Champerieux. pag. 2476

ORGANES SCOLAIRES

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du deuxième degré du Conseil scolaire régional du 30 mars 1999. page 2470

Délibérations de la Section horizontale de l'école maternelle du Conseil scolaire régional du 16 avril 1999. page 2470

Délibération de la Section horizontale de l'école secondaire du deuxième degré du 20 avril 1999. page 2470

Délibérations de la Section horizontale de l'école élémentaire du Conseil scolaire régional du 24 mai 1999. page 2473

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du premier degré du Conseil scolaire régional du 27 septembre 1999. page 2473

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du deuxième degré du Conseil scolaire régional du 27 septembre 1999. page 2473

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 2474

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de MONTJOVET - Délibération n° 31 du 30 mai 2000,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Réalisation épureur hameau Montquert. page 2474

Commune de MONTJOVET - Délibération n° 32 du 30 mai 2000,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Agrandissement de la zone A9 de l'hameau Bourg. page 2475

Commune de MONTJOVET - Délibération n° 33 du 30 mai 2000,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Agrandissement de la zone D1 de l'hameau Champerieux. page 2476

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comunità montana Monte Emilius.

Estratto di bando di concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 Operai-cantonnieri-autisti – 5^a q.f. – a tempo pieno e a tempo parziale.

pag. 2477

ANNUNZI LEGALI

Comunità Montana Walser Alta Valle del Lys – ISSIME (AO).

Avviso esito di gara.

pag. 2482

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 1° giugno 2000, n. 285.

Concessione, per la durata di anni trenta, al Sig. VESAN Marcello, di derivazione d'acqua dal pozzo sito in loc. Crêt de Breil, in comune di CHÂTILLON, ad uso irriguo.

pag. 2456

Decreto 2 giugno 2000, n. 294.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN di derivazione d'acqua dal torrente Lys, in località Chreffo del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, per l'alimentazione del lago di Gover, ad uso pesca sportiva.

pag. 2460

Decreto 2 giugno 2000, n. 295.

Subconcessione, in via di sanatoria, per la durata di anni trenta decorrenti dal 2 gennaio 1996, alla MERIDIAN MAGNESIUM PRODUCTS OF ITALY S.p.A. di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato entro l'area di pertinenza dello stabilimento in località Glair del comune di VERRÈS, ad uso industriale (raffreddamento macchine).

pag. 2461

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait du concours unique public, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux Ouvriers-cantonniers-chauffeurs – 5^{ème} grade – à temps complet et à temps partiel.

page 2477

ANNONCES LEGALES

Communauté de montagne Walser haute vallée du Lys – ISSIME.

Avis de passation d'un marché public.

page 2482

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 285 du 1^{er} juin 2000,

accordant à M. Marcello VESAN, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du puits situé à Crêt de Breil, dans la commune de CHÂTILLON, à usage d'irrigation.

page 2456

Arrêté n° 294 du 2 juin 2000,

accordant à la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du Lys, au lieu-dit Chreffo, dans ladite commune, afin d'alimenter le lac de Gover en vue de la pêche sportive.

page 2460

Arrêté n° 295 du 9 juin 2000,

accordant à la société MERIDIAN MAGNESIUM PRODUCTS OF ITALY SpA – à titre de régularisation et pour une durée de trente ans à compter du 2 janvier 1996 – la sous-concession de dérivation des eaux du puits creusé dans le périmètre de l'établissement situé à Glair, dans la commune de VERRÈS, à usage industriel (refroidissement des machines).

page 2461

AGRICOLTURA

Decreto 1° giugno 2000, n. 285.

Concessione, per la durata di anni trenta, al Sig. VESAN Marcello, di derivazione d'acqua dal pozzo sito in loc. Crêt de Breil, in comune di CHÂTILLON, ad uso irriguo.
pag. 2456

Provvedimento dirigenziale 29 marzo 2000, n. 1717.

Iscrizione della Società LES ECUREUILS di GONTIER, BALLAURI e MONIOTTO S.S. con sede in fraz. Homené Sainte Marguerite, nel Comune di SAINT-PIERRE, all'Albo regionale degli acquirenti di latte vaccino, ai sensi del D.P.R. 23.12.1993, n. 569.
pag. 2463

Provvedimento dirigenziale 29 marzo 2000, n. 1718.

Iscrizione della Società WALSER DELIKATESSE di RONCO Roberto & C. S.S. con sede in loc. Chinceré, nel Comune di ISSIME, all'Albo regionale degli acquirenti di latte vaccino, ai sensi del D.P.R. 23.12.1993, n. 569.
pag. 2464

AMBIENTE

Decreto 2 giugno 2000, n. 292.

Revoca del nulla osta rilasciato alla S.T.A. – Servizi Tecnologici Avanzati S.p.A., per l'impiego di sorgenti radioattive e apparecchiature radiogene, con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 2132/Gab.
pag. 2458

Ordinanza 2 giugno 2000, n. 293.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico diretto in Dora Baltea di acque reflue urbane non depurate provenienti dalla fognatura del Comune di ARNAD, a seguito dell'esecuzione di lavori di straordinaria manutenzione.
pag. 2458

Deliberazione 22 maggio 2000, n. 1573.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della pista forestale denominata «Bois de Billiouque» in Comune di VALPELLINE, di cui alla Deliberazione della Giunta regionale n. 771 in data 9 marzo 1998.
pag. 2465

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 2474

ARTIGIANATO

Provvedimento dirigenziale 19 maggio 2000, n. 2691.

Diniego dell'autorizzazione al Sig. RECCHIA Stefano di ANTEY-SAINT-ANDRÉ per l'apertura di un nuovo impianto di panificazione nel Comune di ANTEY-

AGRICULTURE

Arrêté n° 285 du 1^{er} juin 2000,

accordant à M. Marcello VESAN, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du puits situé à Crêt de Breil, dans la commune de CHÂTILLON, à usage d'irrigation.
page 2456

Acte du dirigeant n° 1717 du 29 mars 2000,

portant immatriculation de la société LES ÉCUREUILS di GONTIER, BALLAURI e MONIOTTO S.S., dont le siège est au hameau de Homené Sainte-Marguerite, dans la commune de SAINT-PIERRE, au répertoire régional des acheteurs de lait de vache, au sens du DPR n° 569 du 23 décembre 1993.
page 2463

Acte du dirigeant n° 1718 du 29 mars 2000,

portant immatriculation de la société WALSER DELIKATESSE di RONCO Roberto & C. S.S., dont le siège est à Chinceré, dans la commune d'ISSIME, au répertoire régional des acheteurs de lait de vache, au sens du DPR n° 569 du 23 décembre 1993.
page 2464

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 292 du 2 juin 2000,

portant révocation de l'autorisation d'utiliser des sources radioactives et des appareils générateurs de radiations ionisantes accordée à la société S.T.A. – Servizi Tecnologici Avanzati SpA de BOLOGNE par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 19 juin 1986, réf. n° 2132/Gab.
page 2458

Ordonnance n° 293 du 2 juin 2000,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans la Doire Baltée des eaux usées domestiques non traitées provenant de l'égout de la commune d'ARNAD, en raison de l'exécution de travaux d'entretien extraordinaire.
page 2458

Délibération n° 1573 du 2 mai 2000,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière «Bois de Billiouque», dans la commune de VALPELLINE, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 771 du 9 mars 1998.
page 2465

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 2474

ARTISANAT

Acte du dirigeant n° 2691 du 19 mai 2000,

portant refus à la demande présentée par M. Stefano RECCHIA d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ en vue de l'ouverture d'une nouvelle installation pour la produc-

SAINT-ANDRÉ, ai sensi della Legge 1002/56 e della L.R. n. 15/1998.

pag. 2464

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 22 maggio 2000, n. 1597.

Approvazione dell'accreditamento temporaneo dell'IRV, dello Studio Massofisioterapico di BOTTANI e dello Studio Fisiokinesiterapico di BOSONETTO per prestazioni ambulatoriali, ai sensi della Deliberazione della Giunta regionale n. 4021 in data 9 novembre 1998.

pag. 2467

ATTIVITÀ CULTURALI

Deliberazione 24 maggio 2000, n. 1337/XI.

Concessione di un contributo di Lire 30.000.000, ai sensi della Legge regionale 20 agosto 1993, n. 69, alla Banda Musicale di PONT-SAINT-MARTIN per l'organizzazione del XXVIII° raduno delle bande musicali della Valle d'Aosta.

pag. 2468

Délibération n° 1338/XI, du 24 mai 2000,

portant octroi, aux termes de l'article 7 de la Loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 30 000 000 de liras à la «LIBRAIRIE VALDOTAINE – Soc. Coop. à r.l.» d'AOSTE pour l'année 2000.

page 2469

BILANCIO

Délibération n° 1622 du 27 mai 2000,

portant, prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 2467

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 6 giugno 2000, n. 301.

Composizione della Commissione esaminatrice dei corsi di formazione professionale di qualificazione e specializzazione di taglio e confezione.

pag. 2461

ENTI LOCALI

Deliberazione 22 maggio 2000, n. 1576.

Comune di PONTBOSET. Approvazione, con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, zone umide e laghi, adottata con deliberazione consiliare n. 28 del 09.07.99 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 27 gennaio 2000.

pag. 2465

tion de pain, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, aux termes de la loi n° 1002/1956 et de la LR n° 15/1998.

page 2464

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 1597 du 22 mai 2000,

portant approbation de l'accréditation temporaire de l'IRV, du Studio massofisioterapico di BOTTANI et du Studio fisiokinesiterapico di BOSONETTO pour les prestations ambulatoires, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 4021 du 9 novembre 1998.

page 2467

ACTIVITÉS CULTURELLES

Délibération n° 1337/XI du 24 mai 2000,

portant octroi d'une subvention de 30 000 000 L à la fanfare de PONT-SAINT-MARTIN en vue de l'organisation du XXVIII° rendez-vous des fanfares de la Vallée d'Aoste, aux termes de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993.

page 2468

Deliberazione 24 maggio 2000, n. 1338/XI.

Concessione di un contributo di lire 30.000.000, per l'anno 2000, alla LIBRAIRIE VALDOTAINE Soc. Coop. a r.l. di AOSTA, ai sensi dell'articolo 7 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69.

pag. 2469

BUDGET

Deliberazione 27 maggio 2000, n. 1622.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 2467

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 301 du 6 juin 2000,

portant composition du jury chargé d'examiner les élèves des cours de formation professionnelle, de qualification et de spécialisation pour couturières.

page 2461

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 1576 du 22 mai 2000,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles de la commune de PONTBOSET du fait de la présence d'aires boisées, de zones humides et de lacs, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONTBOSET n° 28 du 9 juillet 1999 et soumise à la Région le 27 janvier 2000.

page 2465

Comune di MONTJOVET – Deliberazione 30 maggio 2000, n. 31.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Fossa di depurazione a Montquert.

pag. 2474

Comune di MONTJOVET – Deliberazione 30 maggio 2000, n. 32.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Ampliamento zona «A» in frazione Bourg.

pag. 2475

Comune di MONTJOVET – Deliberazione 30 maggio 2000, n. 33.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Ampliamento zona «D1» in frazione Champerieux.

pag. 2476

ESPROPRIAZIONI

Decreto 31 maggio 2000, n. 282.

Espropriazione di terreni per l'allargamento della strada di Pontaramey, tratto Cuchepache – Ronc, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS. Fissazione indennità.

pag. 2451

FINANZE

Délibération n° 1622 du 27 mai 2000,

portant, prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 2467

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 24 maggio 2000, n. 1337/XI.

Concessione di un contributo di Lire 30.000.000, ai sensi della Legge regionale 20 agosto 1993, n. 69, alla Banda Musicale di PONT-SAINT-MARTIN per l'organizzazione del XXVIII° raduno delle bande musicali della Valle d'Aosta.

pag. 2468

Délibération n° 1338/XI, du 24 mai 2000,

portant octroi, aux termes de l'article 7 de la Loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 30 000 000 de lires à la «LIBRAIRIE VALDOTAINE – Soc. Coop. à r.l.» d'AOSTE pour l'année 2000.

page 2469

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Deliberazione 22 maggio 2000, n. 1573.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realiz-

Commune de MONTJOVET - Délibération n° 31 du 30 mai 2000,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Réalisation épurateur hameau Montquert.

page 2474

Commune de MONTJOVET - Délibération n° 32 du 30 mai 2000,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Agrandissement de la zone A9 de l'hameau Bourg.

page 2475

Commune de MONTJOVET - Délibération n° 33 du 30 mai 2000,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Agrandissement de la zone D1 de l'hameau Champerieux.

page 2476

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 282 du 31 mai 2000,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement de la route de Pontaramey, de Cuchepache à Ronc, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.

page 2451

FINANCES

Deliberazione 27 maggio 2000, n. 1622.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

page 2467

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 1337/XI du 24 mai 2000,

portant octroi d'une subvention de 30 000 000 L à la fanfare de PONT-SAINT-MARTIN en vue de l'organisation du XXVIII° rendez-vous des fanfares de la Vallée d'Aoste, aux termes de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993.

page 2468

Deliberazione 24 maggio 2000, n. 1338/XI.

Concessione di un contributo di lire 30.000.000, per l'anno 2000, alla LIBRAIRIE VALDOTAINE Soc. Coop. a r.l. di AOSTA, ai sensi dell'articolo 7 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69.

page 2469

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Délibération n° 1573 du 2 mai 2000,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du pro-

zazione della pista forestale denominata «Bois de Billiouque» in Comune di VALPELLINE, di cui alla Deliberazione della Giunta regionale n. 771 in data 9 marzo 1998.
pag. 2465

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 6 giugno 2000, n. 301.

Composizione della Commissione esaminatrice dei corsi di formazione professionale di qualificazione e specializzazione di taglio e confezione.
pag. 2461

IGIENE E SANITA PUBBLICA

Ordinanza 2 giugno 2000, n. 293.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico diretto in Dora Baltea di acque reflue urbane non depurate provenienti dalla fognatura del Comune di ARNAD, a seguito dell'esecuzione di lavori di straordinaria manutenzione.
pag. 2458

INDUSTRIA

Decreto 2 giugno 2000, n. 295.

Subconcessione, in via di sanatoria, per la durata di anni trenta decorrenti dal 2 gennaio 1996, alla MERIDIAN MAGNESIUM PRODUCTS OF ITALY S.p.A. di derivazione d'acqua dal pozzo trivellato entro l'area di pertinenza dello stabilimento in località Glair del comune di VERRÈS, ad uso industriale (raffreddamento macchine).
pag. 2461

ISTRUZIONE

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del Consiglio scolastico regionale del 30 marzo 1999.
pag. 2470

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola materna del Consiglio scolastico regionale del 16 aprile 1999.
pag. 2470

Deliberazione della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del 20 aprile 1999.
pag. 2470

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola elementare del Consiglio scolastico regionale del 24 maggio 1999.
pag. 2473

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola media del Consiglio scolastico regionale del 27 settembre 1999.
pag. 2473

Deliberazioni della Sezione orizzontale della scuola secondaria superiore del Consiglio scolastico regionale del 27 settembre 1999.
pag. 2473

jet de réalisation de la piste forestière «Bois de Billiouque», dans la commune de VALPELLINE, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 771 du 9 mars 1998.
page 2465

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 301 du 6 juin 2000,

portant composition du jury chargé d'examiner les élèves des cours de formation professionnelle, de qualification et de spécialisation pour couturières.
page 2461

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 293 du 2 juin 2000,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans la Doire Baltée des eaux usées domestiques non traitées provenant de l'égout de la commune d'ARNAD, en raison de l'exécution de travaux d'entretien extraordinaire.
page 2458

INDUSTRIE

Arrêté n° 295 du 9 juin 2000,

accordant à la société MERIDIAN MAGNESIUM PRODUCTS OF ITALY SpA – à titre de régularisation et pour une durée de trente ans à compter du 2 janvier 1996 – la sous-concession de dérivation des eaux du puits creusé dans le périmètre de l'établissement situé à Glair, dans la commune de VERRÈS, à usage industriel (refroidissement des machines).
page 2461

INSTRUCTION

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du deuxième degré du Conseil scolaire régional du 30 mars 1999.
page 2470

Délibérations de la Section horizontale de l'école maternelle du Conseil scolaire régional du 16 avril 1999.
page 2470

Délibération de la Section horizontale de l'école secondaire du deuxième degré du 20 avril 1999.
page 2470

Délibérations de la Section horizontale de l'école élémentaire du Conseil scolaire régional du 24 mai 1999.
page 2473

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du premier degré du Conseil scolaire régional du 27 septembre 1999.
page 2473

Délibérations de la Section horizontale de l'école secondaire du deuxième degré du Conseil scolaire régional du 27 septembre 1999.
page 2473

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 6 giugno 2000, n. 303.

Designazione della D.ssa Nadia PETTERLE a presiedere le gare per le vendite di immobili mediante asta pubblica.
pag. 2462

PERSONALE REGIONALE

Decreto 6 giugno 2000, n. 303.

Designazione della D.ssa Nadia PETTERLE a presiedere le gare per le vendite di immobili mediante asta pubblica.
pag. 2462

PESCA

Decreto 2 giugno 2000, n. 294.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN di derivazione d'acqua dal torrente Lys, in località Chreffo del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, per l'alimentazione del lago di Gover, ad uso pesca sportiva.
pag. 2460

PROTEZIONE CIVILE

Arrêté n° 289 du 2 juin 2000,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.
page 2457

Decreto 2 giugno 2000, n. 292.

Revoca del nulla osta rilasciato alla S.T.A. – Servizi Tecnologici Avanzati S.p.A., per l'impiego di sorgenti radioattive e apparecchiature radiogene, con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 2132/Gab.

pag. 2458

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 290 du 2 juin 2000,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Alberto PIETRASANTA, agent de police de la commune de BRISSOGNE.
page 2457

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 2474

TRASPORTI

Decreto 31 maggio 2000, n. 282.

Espropriazione di terreni per l'allargamento della strada

ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 303 du 6 juin 2000,

portant désignation de Mme Nadia PETTERLE à l'effet de présider les ventes publiques d'immeubles.
page 2462

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 303 du 6 juin 2000,

portant désignation de Mme Nadia PETTERLE à l'effet de présider les ventes publiques d'immeubles.
page 2462

PECHE

Arrêté n° 294 du 2 juin 2000,

accordant à la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, pour une durée de trente ans, la sous-concession de dérivation des eaux du Lys, au lieu-dit Chreffo, dans ladite commune, afin d'alimenter le lac de Gover en vue de la pêche sportive.
page 2460

PROTECTION CIVILE

Decreto 2 giugno 2000, n. 289.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS.
page 2457

Arrêté n° 292 du 2 juin 2000,

portant révocation de l'autorisation d'utiliser des sources radioactives et des appareils générateurs de radiations ionisantes accordée à la société S.T.A. – Servizi Tecnologici Avanzati SpA de BOLOGNE par l'arrêté du président du Gouvernement régional du 19 juin 1986, réf. n° 2132/Gab.
page 2458

SURETÉ PUBLIQUE

Decreto 2 giugno 2000, n. 290.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di BRISSOGNE, Alberto PIETRASANTA.
page 2457

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 2474

TRANSPORTS

Arrêté n° 282 du 31 mai 2000,

portant détermination des indemnités afférentes à

di Pontaramey, tratto Cuchepache – Ronc, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSESSE. Fissazione indennità.

pag. 2451

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Decreto 31 maggio 2000, n. 283.

Nomina del Direttore generale dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 2454

URBANISTICA

Deliberazione 22 maggio 2000, n. 1576.

Comune di PONTBOSET. Approvazione, con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, zone umide e laghi, adottata con deliberazione consiliare n. 28 del 09.07.99 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 27 gennaio 2000.

pag. 2465

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2474

Comune di MONTJOVET – Deliberazione 30 maggio 2000, n. 31.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Fossa di depurazione a Montquert.

pag. 2474

Comune di MONTJOVET – Deliberazione 30 maggio 2000, n. 32.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Ampliamento zona «A» in frazione Bourg.

pag. 2475

Comune di MONTJOVET – Deliberazione 30 maggio 2000, n. 33.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Ampliamento zona «D1» in frazione Champerieux.

pag. 2476

ZOOTECNIA

Provvedimento dirigenziale 29 marzo 2000, n. 1717.

Iscrizione della Società LES ECUREUILS di GONTIER, BALLAURI e MONIOTTO S.S. con sede in fraz. Homené Sainte Marguerite, nel Comune di SAINT-PIERRE, all'Albo regionale degli acquirenti di latte vaccino, ai sensi del D.P.R. 23.12.1993, n. 569.

pag. 2463

l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement de la route de Pontaramey, de Cuchepache à Ronc, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSESSE.

page 2451

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Arrêté n° 283 du 31 mai 2000,

portant nomination du directeur général de l'agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 2454

URBANISME

Délibération n° 1576 du 22 mai 2000,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles de la commune de PONTBOSET du fait de la présence d'aires boisées, de zones humides et de lacs, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONTBOSET n° 28 du 9 juillet 1999 et soumise à la Région le 27 janvier 2000.

page 2465

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2474

Commune de MONTJOVET - Délibération n° 31 du 30 mai 2000,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Réalisation épurateur hameau Montquert.

page 2474

Commune de MONTJOVET - Délibération n° 32 du 30 mai 2000,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Agrandissement de la zone A9 de l'hameau Bourg.

page 2475

Commune de MONTJOVET - Délibération n° 33 du 30 mai 2000,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Agrandissement de la zone D1 de l'hameau Champerieux.

page 2476

ZOOTECNIE

Acte du dirigeant n° 1717 du 29 mars 2000,

portant immatriculation de la société LES ECUREUILS di GONTIER, BALLAURI e MONIOTTO S.S., dont le siège est au hameau de Homené Sainte-Marguerite, dans la commune de SAINT-PIERRE, au répertoire régional des acheteurs de lait de vache, au sens du DPR n° 569 du 23 décembre 1993.

page 2463

Provvedimento dirigenziale 29 marzo 2000, n. 1718.

Iscrizione della Società WALSER DELIKATESSE di RONCO Roberto & C. S.S. con sede in loc. Chincheré, nel Comune di ISSIME, all'Albo regionale degli acquirenti di latte vaccino, ai sensi del D.P.R. 23.12.1993, n. 569.

pag. 2464

Acte du dirigeant n° 1718 du 29 mars 2000,

portant immatriculation de la société WALSER DELIKATESSE di RONCO Roberto & C. S.S., dont le siège est à Chincheré, dans la commune d'ISSIME, au répertoire régional des acheteurs de lait de vache, au sens du DPR n° 569 du 23 décembre 1993.

page 2464